

EXTERNO (Para distribución general)
AFR 53/09/93/s
AU 88/93

26 de marzo de 1993

Índice AI:

Distr: AU/SC

Temor de ejecución extrajudicial

SUDÁFRICA: Beauty Mkhize (mujer) - dirigente comunitaria y trabajadora de campo del Comité de Acción Rural de Transvaal (CART) en Driefontein, al sureste de Transvaal
Star Motswege - trabajador de campo del CART en Driefontein
Yunus Cajee - miembro del Congreso Nacional Africano (CNA) en Driefontein

=====
=====
Amnistía Internacional siente preocupación por la seguridad de tres activistas comunitarios, Beauty Mkhize, Star Motswege y Yunus Cajee, que al parecer han sido señalados como objetivos para su "eliminación". Beauty Mkhize y Star Motswege son partidarios del Congreso Nacional Africano (CNA) y trabajadores de campo de la organización de derechos humanos Comité de Acción Rural de Transvaal (CART), un grupo que trabaja en las zonas rurales en favor de los derechos de las personas de raza negra, las cuales han sufrido especialmente la pobreza y las leyes racistas. Beauty Mkhize es una destacada dirigente de la comunidad de Driefontein y miembro del Consejo Directivo elegido democráticamente. Yunus Cajee es un destacado miembro del CNA en la localidad. Al parecer las amenazas de "eliminar" a los tres activistas fueron realizadas en unas reuniones de partidarios del Partido de la Libertad Inkatha (PLI) celebradas recientemente en Driefontein y en el albergue de Thokoza al este de Johannesburgo. El PLI tiene intención de celebrar una reunión en Driefontein, una zona tradicionalmente partidaria del CNA, el sábado 27 de marzo de 1993. Hace seis meses, al término de una reunión del PLI, los miembros locales de la Policía Sudafricana, que tiene un historial de hostilidad hacia el Consejo Directivo de Driefontein y hacia el CNA, no protegieron a los miembros de la comunidad de Driefontein de las agresiones de que fueron objeto. Amnistía Internacional siente preocupación porque la policía puede actuar de nuevo del mismo modo, no protegiendo a los miembros de la comunidad de Driefontein de posibles agresiones o asesinatos.

El 19 de marzo, temiendo una repetición de la violencia que tuvo lugar el año pasado, Beauty Mkhize, Star Motswege, Yunus Cajee y otros dirigentes locales se reunieron con la policía y con el PLI con el fin de acordar medidas de seguridad para la comunidad local durante la reunión. Parece que no se ha alcanzado ningún acuerdo sobre las medidas a adoptar, porque en una reunión posterior celebrada el 23 de marzo no estuvieron presentes agentes de policía con autoridad para tomar decisiones y tampoco asistió ningún representante del PLI. Por otro lado, se han recibido informes que indican que existe una cooperación entre la policía y el PLI. En los días previos a esta reunión se han recibido informes que indican que miembros del PLI están siendo transportados en vehículos oficiales. Además, se han recibido informes de miembros del PLI que han llevado armas a la zona, también en preparación de la reunión del 27 de marzo.

Parece que en la reunión del sábado 27 de marzo estarán presentes dos representantes de la misión de observación enviada por las Naciones Unidas, así como

representantes regionales de las estructuras creadas en aplicación de los términos del Acuerdo Nacional de Paz de 1991. Sin embargo, el CART y otras organizaciones de derechos humanos sienten preocupación por la seguridad de la comunidad de Driefontein y en especial por la de Beauty Mkhize, Star Motswege y Yunus Cajee, una vez que los observadores se hayan marchado de Driefontein al término de la reunión.

INFORMACIÓN GENERAL

A principios de la década de los 80, la comunidad de Driefontein resistió con éxito a los intentos del gobierno de trasladarles por la fuerza a "patrias" nominalmente independientes. El 2 de abril de 1983, Saul Mkhize, el esposo de Beauty Mkhize, murió de un disparo realizado por un agente de policía blanco durante una concentración de protesta. Aunque posteriormente el gobierno libró a Driefontein de la amenaza de expulsión forzosa, ha intentado imponer a la comunidad la autoridad de un jefe partidario del PLI, el señor S Yende, a pesar de que en 1991 este individuo fue declarado culpable del asesinato de un miembro del CNA.

ACCIONES RECOMENDADAS: Telegramas, fax, télex, cartas urgentes, cartas por vía aérea, en inglés, africaans o en la propia lengua del remitente:

-expresando preocupación por la seguridad de Beauty Mkhize, Star Motswege y Yunus Cajee, que han sido amenazados de muerte por individuos armados que al parecer operan con la aquiescencia de la Policía Sudafricana;

-expresando preocupación por la seguridad de los residentes en Driefontein, los cuales pueden ser objeto de agresiones durante la celebración de una reunión del Partido de la Libertad Inkatha el 27 de marzo de 1993;

-instando a las autoridades a que garanticen una protección eficaz para Beauty Mkhize, Star Motswege y Yunus Cajee y para otros miembros de la comunidad de Driefontein, procediendo, entre otras medidas, al desarme de los grupos que exhiban armas peligrosas en público;

-instando a las autoridades a que ejerzan su responsabilidad de proteger las vidas de todos los sudafricanos, dotándoles de un cuerpo de policía imparcial, dispuesto a responder inmediatamente a las peticiones de ayuda y a investigar y detener a los perpetradores de agresiones, independientemente de cuál sea la filiación política de éstos.

LLAMAMIENTOS A:

1) Mr F W De Klerk
State President
State President's Office
Private Bag X83
Pretoria 0001
Sudáfrica

**Telegramas: President de Klerk,
Pretoria, Sudáfrica**
Télex: 321695 SPLIB SA, 321890 PRES SA
Fax: + 27 12 323 3982
**[Tratamiento: Dear State President /
Señor Presidente del Estado]**

2) Lieutenant-General J Van Der Merwe
Commissioner of Police
Police Headquarters
Private Bag X94
Pretoria 0001
Sudáfrica

**Telegramas: Police Commissioner van Der
Merwe, Pretoria, Sudáfrica**
**Télex: 3-20772 SAPQM SA, 3-20838 SAPOB
SA**
Fax: + 27 12 323 2033, +27 12 326 5162
**[Tratamiento: Dear Lieutenant-General
/ Señor Teniente General]**

3) General Smith
Regional Commissioner, Eastern
Transvaal
Private Bag X1801
Middelburg (Transvaal) 1050
Sudáfrica

**Telegramas: Eastern Transvaal Regional
Police Commissioner, Middelburg 1050,
Sudáfrica**
Fax: + 27 132 26775
**[Tratamiento: Dear General / Señor
General]**

COPIAS A:

Standerton District Police Commissioner
Standerton Police Station
Standerton (Transvaal) 2430
Sudáfrica

Periódicos:
(a) The Editor
The Star
PO Box 1014
Johannesburg 2000
Sudáfrica

(b) The Editor
Sowetan
PO Box 6663
Johannesburg 2000
Sudáfrica

Transvaal Rural Action Committee (TRAC)
PO Box 2827
Johannesburg 2000
Sudáfrica

y a la representación diplomática acreditada de Sudáfrica en el país del remitente.

SE RUEGA ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 7 de mayo de 1993.